

***Księga pamięci gminy żydowskiej w Łomży i album genealogiczny  
oraz nagranie J. Babiela z pobytu ojca obecnego prezydenta  
Izraela w Łomży – okolicznościowe souveniry dla prezydenta  
Izraela Jicchoka Herzoga  
i zaproszenie zespołu ŁTN-u na uroczyste obchody rocznicy  
wybuchu powstania w getcie warszawskim***

19 kwietnia 2023 r. zespół Łomżyńskiego Towarzystwa Naukowego im. Wagów w Łomży brał udział w oficjalnych obchodach 80. rocznicy wybuchu powstania w getcie warszawskim. Zaproszenie na tę uroczystość otrzymał z kancelarii prezydenta RP jako darczyńca *Księgi pamięci gminy żydowskiej w Łomży*, która zawiera informacje o pradziadku głowy państwa Izrael, i niezwykłego souveniru: albumu genealogicznego pt. *Hercogowie łomżyńscy. Korzenie*, jaki przygotowano w ŁTN-ie, oraz krótkiego filmu z pobytu w Łomży ojca Prezydenta Herzoga. Za pośrednictwem pana ministra Sellina i jego sugestii złożono je na ręce Prezydenta RP do przekazania Prezydentowi Izraela Icchokowi Hercogowi.



Pięć osób z zespołu ŁTN-u otrzymało zaproszenia w formie jak poniżej:



*Kancelaria Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej*

*zaprasza*

*Panią Małgorzatę Krystynę Frąckiewicz*

*na uroczystościach*

*80 rocznicy wybuchu Powstania w Getcie Warszawskim*

*19 kwietnia 2023 roku o godzinie 12.00*

Plac Bohaterów Getta Warszawskiego  
w Warszawie

R.S.V.P. do 12.04.2023 r.  
e-mail: potwierdzeniaBKDN@prezydent.pl  
tel. 22 695 12 45

Wejście od ul. Lewartowskiego  
Prosimy o przybycie w godz. 10.30-11.30

Poniżej fragment przekazanego albumu:

## *Herzogowie Łomżyńscy. Korzenie*

### **Część I. Źródła**

Wprowadzenie

**Małgorzata K. Frąckiewicz**

Edycja źródeł:

**Zespół Łomżyńskiego Towarzystwa Naukowego im. Wagów w Łomży**

**Tadeusz Trepanowski, Anna Zarzecka**

Film z wizyty Chaima Herzoga w Łomży – 27 maja 1992 r.

**Józef Babel – prezes Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Łomżyńskiej**

Tłumaczenie

**Olga Kwiatkowska**

**Tomasz Pawłowski**

**Mirosław Reczko**

Łomża 2023 r.

# Spis treści

Wprowadzenie

Część I.

## **Herzogowie łomżyńscy. Korzenie**

Część II.

## **Emigracyjne losy rodu Herzogów łomżyńskich (XIX/XX w.)**

(w przygotowaniu)

Contents

Introduction

Part I

## **The Herzogs of Łomża. Roots**

Part II.

## **Emigration fate of the Herzog family from Łomża (19th/20th century)**

(in preparation)

## Wprowadzenie

Niniejsze opracowanie powstało jako jeden z elementów upamiętniania dawnej społeczności łomżyńskiej i przywracania tożsamości mieszkańców północno-wschodniego Mazowsza, wśród których wyjątkową i niezwykle aktywną grupę stanowiła ludność żydowska. Wielu jej przedstawicieli pełniło znaczące funkcje administracyjne i społeczne, było aktywnych zawodowo, kreowało i dynamizowało życie miast i miasteczek regionu łomżyńskiego.

W przekazywanym do rąk Szanownego Pana Prezydenta Izraela materiale znalazły się dokumenty jako materiały historyczne, będące przejawem możliwości odtwarzania dziejów historycznej ziemi łomżyńskiej na podstawie zachowanych źródeł, co efektywnie czyni od lat zespół Łomżyńskiego Towarzystwa Naukowego im. Wagów w Łomży, upubliczniając je na stronie internetowej **[www.name.lomza.pl](http://www.name.lomza.pl)**.

Opracowanie poświęcone znamienitemu rodowi Herzogów to przyczynek do tego rodzaju popularyzacji. Jego przygotowanie to przedsięwzięcie honorowe. Powstało ono w kontekście żywego i stale wzrastającego zainteresowania potomków dawnych rodów i rodzin łomżyńskich swoimi korzeniami.

Wyrażamy nadzieję, że zgromadzone dokumenty będą dla Pana Prezydenta i Jego Rodziny interesującym materiałem poznawczym i sentymentalnym, który ponownie pozwoli zajrzeć do przeszłości, do dziejów rodziny, retrospektywnie spojrzeć na przodków urodzonych, żyjących i spoczywających na pięknej i gościnnej ziemi łomżyńskiej.

Przekazywany materiał to część I. przygotowanego rysu, bowiem liczymy na bezpośrednie spotkanie z Panem Prezydentem i możliwość przekazania jego drugiej części wraz z łomżyńskimi pinkasami, wydawanymi w cyklu: *Pinkasy przedniemeńskie*.

Z wyrazami uznania i szacunku

Małgorzata K. Frąckiewicz

## Introduction

This study was created as one of the elements of commemorating the former Łomża community and restoring the identity of the inhabitants of north-eastern Mazovia, among whom the Jewish population was a unique and extremely active group. Many of its representatives performed significant administrative and social functions, were professionally active, created and dynamized the life of cities and towns in the Łomża region.

The material handed over to the Honorable President of Israel includes documents as historical materials, which are a manifestation of the possibility of reconstructing the history of the historical Łomża land on the basis of preserved sources, which has been effectively done for years by the team of the Łomża Scientific Society of Wagów in Łomża, publishing them on the website [www.name.lomza.pl](http://www.name.lomza.pl).

The study devoted to the eminent Herzog family is a contribution to this kind of popularization. Its preparation is an honorable undertaking. It was created in the context of a lively and constantly growing interest of the descendants of former families and Łomża families in their roots.

We hope that the collected documents will be an interesting cognitive and sentimental material for the President and his family, which will allow us to look back into the past, into the history of the family, retrospectively look at the ancestors born, living and resting in the beautiful and hospitable land of Łomża.

The material provided is part I of the prepared sketch, because we are counting on a direct meeting with the President and the possibility of handing over its second part together with Łomża pinkas, published in the series: Pre-Niemen pinkas.

With appreciation and respect  
Małgorzata K. Frąckiewicz

*Panu Prezydentowi Izraela Jicchakowi Herzogowi w poczuciu świadomego uznania i popularyzacji wartości materialnego i niematerialnego dziedzictwa ludności polskiej pochodzenia żydowskiej, dawnych tomjaniaków, w tym znamienitych przodków Pana Prezydenta*

*Zespół tomjyńskiego Towarzystwa Naukowego  
im. Waśów w Tomji*

*To the Honorable President of Israel, Jicchak Herzog, with a sense of conscious recognition and popularization of the value of the tangible and intangible heritage of the Polish population of Jewish origin, former tomja residents, including the distinguished ancestors of the Mr. President*

*The team of the tomja Scientific Society  
them. Waśów in tomja*